

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 4: Autour du tramway  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DERNIÈRE IMAGE



## LE LABYRINTHE HANTÉ

*Shining* de Stanley Kubrick, 1980

Isolé dans les montagnes Rocheuses et prétendument bâti sur les lieux d'un ancien cimetière indien, l'hôtel *Overlook de Shining* est un espace labyrinthique dont on a souvent relevé l'impossible architecture. Construit en studio par Kubrick, le décor privilégié du seul et unique film d'horreur du cinéaste est un espace incohérent ; son immensité vide et son inquiétante symétrie instillent chez le spectateur, par définition en proie à une perte de repères, une angoisse croissante. Les scènes où Danny (Danny Lloyd) arpente les interminables couloirs de l'*Overlook* sur son tricycle illustrent parfaitement ce sentiment. L'utilisation habile du *steadicam* transforme les mouvements de caméra en étude pathologique : l'espace hanté de l'hôtel est bel et bien un espace maladif, poussant Jack (Jack Nicholson) dans les affres de la folie.

À l'instar des fameuses jumelles que Danny rencontre dans les couloirs, l'*Overlook* a un double : le monumental labyrinthe de haies qui s'étend à l'extérieur de l'hôtel. Théâtre de la célèbre et terrifiante scène finale, le dédale végétal imaginé par Kubrick est très littéralement un jardin d'égarment (*Irrgarten*) : ses hautes parois limitent le regard, plongeant le promeneur – à l'égal du spectateur – dans une obscurité et une myopie menaçantes. Comme dans *l'Enfer* de Dante, ceux qui osent y pénétrer doivent abandonner, au moins pour un moment ou un autre, tout espoir d'en sortir.

Dans une célèbre séquence du film, Jack se penche sur une maquette du jardin : par un subtil

mouvement de plongée, le modèle fait place au véritable labyrinthe et Jack y aperçoit les minuscules figures de sa femme et de son fils. Outre la correspondance qui s'installe entre l'espace de l'hôtel et celui du labyrinthe (énigme exemple de l'angoissante symétrie formelle et thématique qui hante le film), la séquence soulève deux problèmes : l'un de point de vue, l'autre de mise à l'échelle. Problème de point de vue, parce que seul le survol donne accès à la connaissance du labyrinthe : ainsi les labyrinthes antiques étaient-ils couverts car la vue surplombante donne accès à la vision qu'il faut à tout prix empêcher. Problème de mise à l'échelle, parce que ce qui s'offre à l'œil cyclopéen de Jack est bel et bien de l'ordre d'une fantaisie lilliputienne. Ce véritable onirisme gulliverien n'est autre que le point de vue adopté par le film – et par conséquent par son spectateur – dès la séquence initiale quand la caméra, accompagnant le trajet de la petite voiture des protagonistes vers l'hôtel, survole à grande vitesse les paysages montagneux des Rocheuses.

Teresa Castro, *Le Silo*, [www.lesilo.org](http://www.lesilo.org)

Le Silo, un collectif de chercheuses dédié aux images en mouvement, présente un excursus au croisement du cinéma et de l'architecture. Fragment de gai savoir, cette contribution à l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme est prélevée dans l'imaginaire des films.

Bulletin technique de la Suisse romande [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch) Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours

Editeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires /

Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Stiefelstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55

info@seatur.ch Walter Joos, Président Katharina Schöber, directrice Hedi Knöpfel, assistante

Règle des annonces CH romande : Kometia AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 84,

fax 021 692 20 84, CH allemande : Kometia AG, Gellenwilstrasse 8a, cp 1162, 9007 Saint-Gall, tél. 071 226 92

92, fax 071 226 92 93, abonnement, vente au numéro Stämpfli Publikationen AG, R. Oehli, tél. 031 300 62 54

Vente en librairie Lausanne : l'ar. FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève : Archigrafi

Tarif (TVA 2.6 % comprise - N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 180.- (Suisse) / Fr. 239.- (Étranger)

Numéros isolés Fr. 12.- (port en sus)

Organe de la SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes [www.sia.ch](http://www.sia.ch)

Association partenaires : A3 Association des diplômés de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>

ETH Alumni

Anciens élèves de l'EPFL [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Rédaction et édition Rédacteur en chef Christophe Carasso, Mas phil, Paris X, ccg@revue-traces.ch

Architecture / Environnement Anna Hübner, lic. phil. UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch Génie civil Jacques

Perret, dr ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch Art et technique / Internet Pauline Rappaz, bac. des lettres et mas.

journalisme UNIGE, pr@revue-traces.ch Économie / Territoire / Urbanisme Cedric van der Poel, lic. phil. UNINE,

cvdp@revue-traces.ch

Mise en page / Graphisme Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch

Rédaction des pages SIA Sonja Lüthi, arch. dipl. ETH, sonja.lue@sia.ch

Conseil éditorial Lorelei Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS

Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roulet, romancier Pierre Frey, historien,

prof. EPFL Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils [www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

FAS Fédération des architectes suisses [www.architekten-bas.ch](http://www.architekten-bas.ch)

Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Pierre Veva, rédacteur en chef LE TEMPS

Impression Stämpfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66

Maquette Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60, [www.atelierpoisson.ch](http://www.atelierpoisson.ch)

Paraissent chez le même éditeur TEC21 Stiefelstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch),

ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA

Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG, Schnauststrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15,

fax 044 283 15 16, [membre@sia.ch](mailto:membre@sia.ch)

Tirage REMPI : 3805 exemplaires payants, 62 gratuits (ISSN 0251-0979)

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.